



PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

BARELLA PORTAPAZIENTI AD ALTEZZA REGOLABILE

REGULĒJAMS AUGSTUMA PACIENTA RATIŅI

CHARIOT DE TRANSFERT DE PATIENT À HAUTEUR RÉGLABLE

CARRO DE PACIENTE AJUSTABLE EN ALTURA

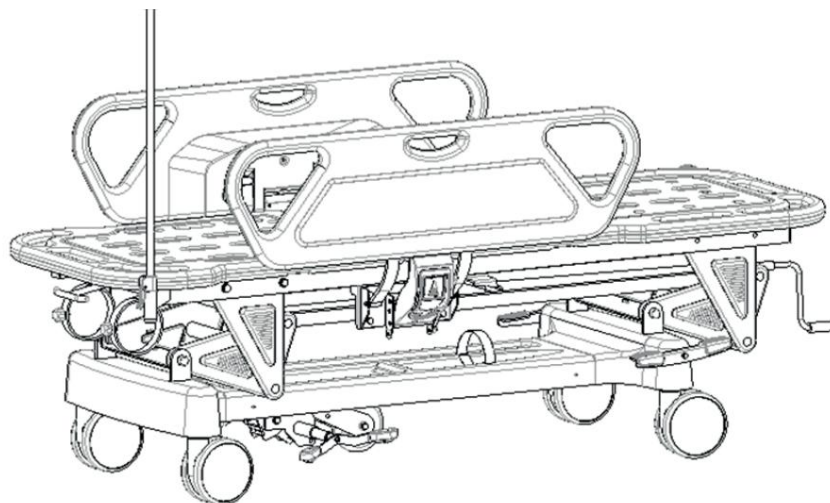
MACA DE PACIENTE AJUSTÁVEL EM ALTURA

HÖHENVERSTELLBARER PATIENTENWAGEN

ΤΡΟΧΗΛΑΤΟ ΦΟΡΕΙΟ ΑΣΘΕΝΟΥΣ ΜΕ ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΟ ΥΨΟΣ

CĂRUCIOR PACIENT REGLABIL PE ÎNĂLȚIME

MANUALE D'USO - LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA - MODE D'EMPLOI - MANUAL DE USO - MANUAL DO USUÁRIO - BENUTZERHANDBUCH - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ - MANUAL DE UTILIZARE



REF SKB041-1 (Gima 44780)



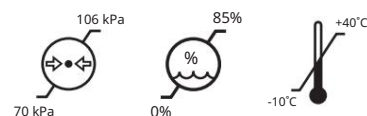
Jiangsu Saikang Medical Equipment Co., Ltd. Nr. 35 Lehong Road, Modernās lauksaimniecības demonstrācijas parks, Džandzjagangas pilsēta, Dzjansu province, Ķīna. Ražots Ķīnā.



SUNGO Europe BV
Fascinatō Boulevard 522, Unit 1.7, 2909VA Capelle aan den IJssel, Nederlande



Gima SpA
Via Marconi, 1-20060 Gessate (MI) Itālija
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com



ROKASGRĀMATAS IEVADS

Piezīme: Lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un stingri ievērojiet norādījumus pirms uzstādīšanas un lietošanas. Mēs pieprasām, lai visi lietotāji būtu iepazinušies ar lietotāja rokasgrāmatu un visiem brīdinājumiem.

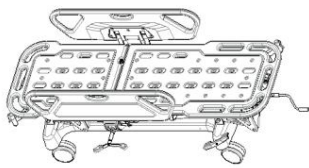
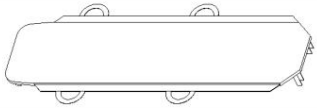

- Šī lietošanas instrukcija ir piemērota SKB041-1 pacientu ratiņiem un satur informāciju, piemēram, norādījumus par šī modeļa uzstādīšanas lietošanas metodes un apkopi.
- Šīs rokasgrāmatas attēli ir paredzēti tikai lietotāja informācijai un ir paredzēti fiziskai lietošanai.
- Šajā lietošanas instrukcijā ir iekļauti mūsu produktu apraksti, instrukcijas un apkopes instrukcijas, kā arī tehniska informācija un informācija par produktu.
- Ja jums ir kādi jautājumi, lūdzu, sazinieties ar pēcpārdošanas servisa personālu vai izplatītājiem.
- Ikvienam, kurš lieto vai apkalpo šo lietošanas instrukciju, tā ir jāizlasa un jāievēro.
- Papildus dažām neparedzētām situācijām mēs pieprasām, lai lietotāji pārzinātu lietošanas metodes un piesardzības pasākumus.
- Paredzētais lietojums: ierīce ir paredzēta pacientu transportēšanai un pārvietošanai medicīnas iestādē

1. UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJA

1.1 Standarta piederumu saraksts

Pēc iepakojuma kastes atvēršanas, lūdzu, pārbaudiet, vai iepakojumā ir visas šādas daļas:

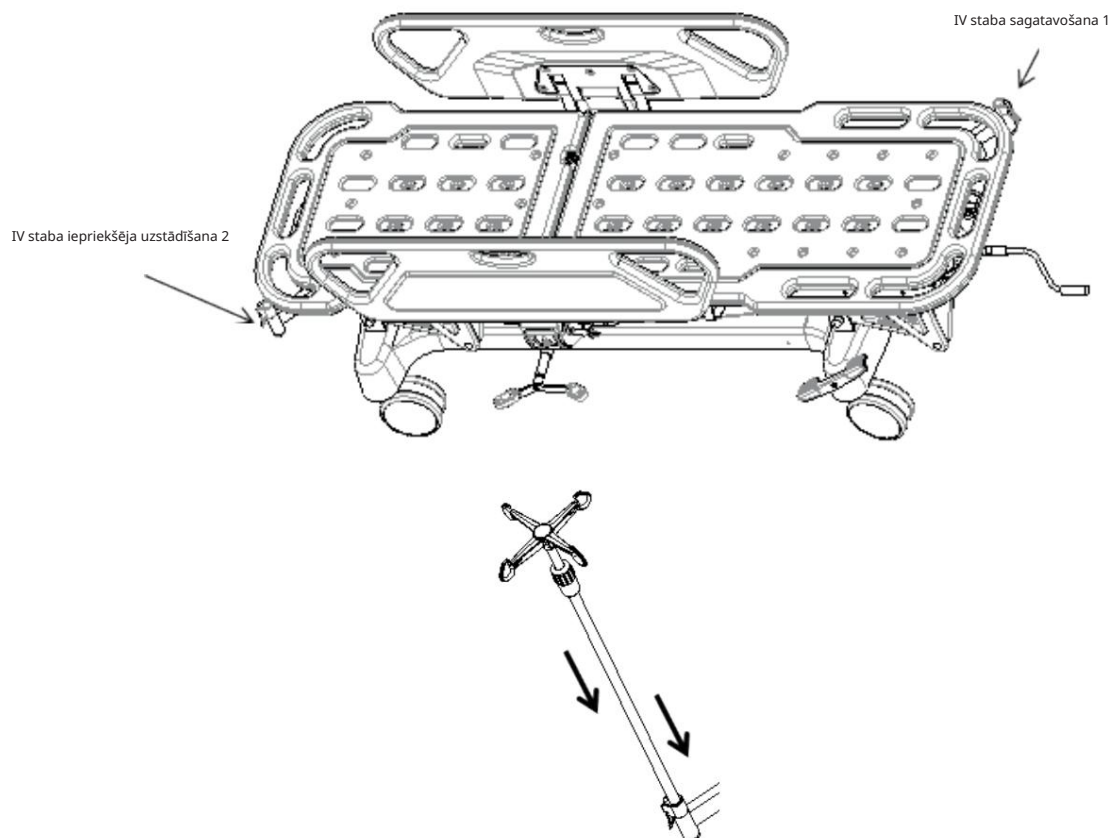
A tabula:

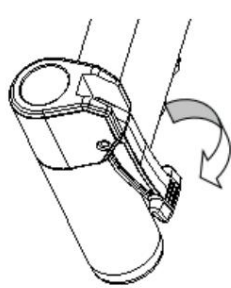
NĒ.	Vārds	Attēls	Specifikācija	Daudzums	Vienība
1	Galvenais korpusis		G1900*640*550-850 mm	1	datums
2	Matracis		P550*G1900 mm, biezums: 20 mm. poliuretāna putas ar augsta blīvuma sūkli-28	1	datums
3	IV stabs		φ16-19 mm	1	datums

1.2 IV staba uzstādīšana

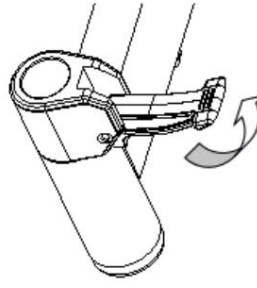
(Attēli ir paredzēti tikai informatīviem nolūkiem atkarībā no fiziskā objekta.) Novietojiet aizsargpaklājiņu un apgrieziet ratiņu galveno korpusu otrādi;

Izņemiet skrūves no skrūvju maisiņa un izmantojiet 14 collu sešstūra atslēgu, lai uzstādītu riteņus.





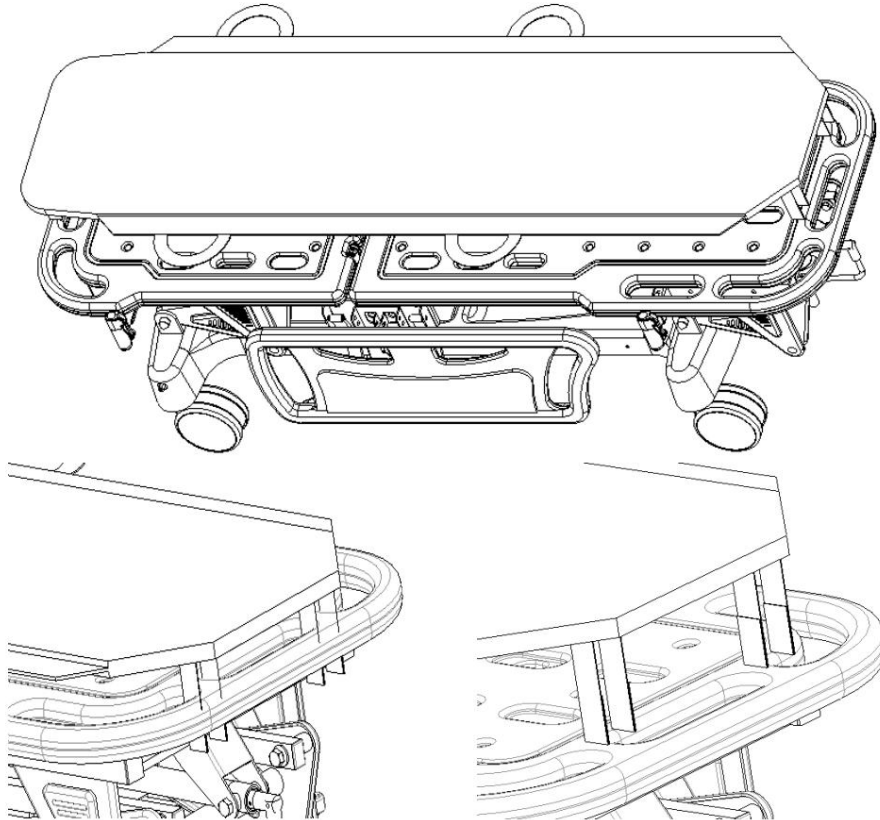
Atbloķēts



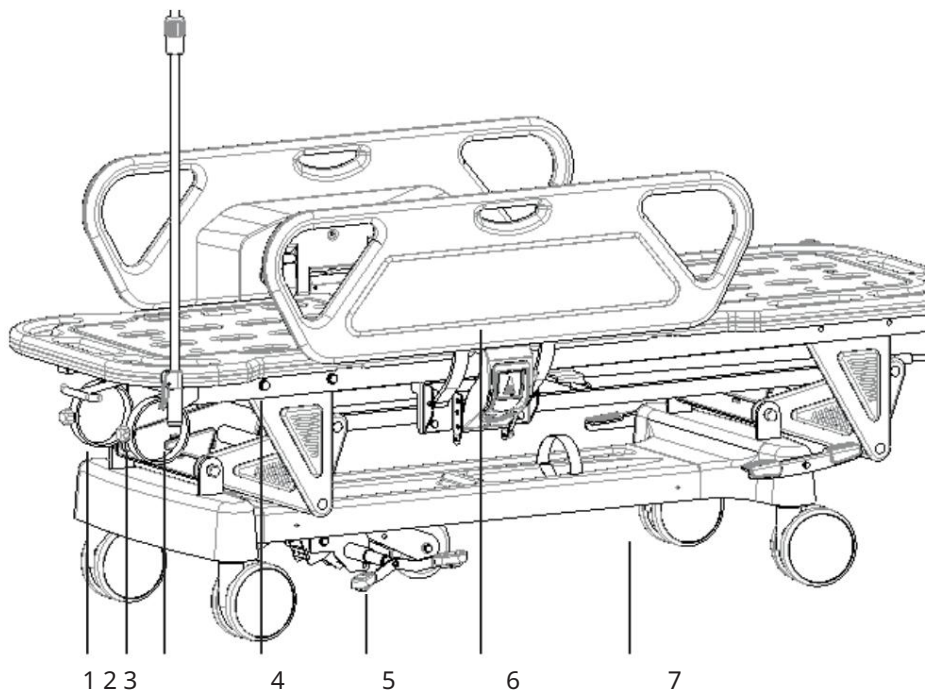
Bloķēts

1.3 Aizsargbarjeru uzstādīšana

Pēc matrača novietošanas, kā parādīts attēlā, piestipriniet to pie ratiņu dēļa ar filcu.



2. LIETOŠANAS METODE



1 rokturis

2 skābekļa pudeļu turētājs

3-IV stabs

4 platformas

5 virzienu pedālis

6-Aizsargmarga

7-ritentiņi

Ratiņu platformas izmērs	Garums	mm	1900±10
	Platums		640±10
	Minimālais ratiņu virsmas augstums līdz zemei		550-850±10
Stipuma diapazons	Atpakaļ	/	0-70 ± 10°
Svars	Drošības slodze	Kg	170

2.1 Ritentiņu lietošana



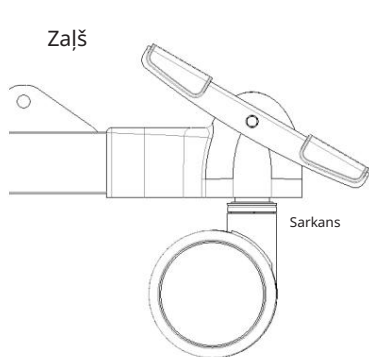
Ja uz ratiņiem atrodas pacients, pirms ratiņu pārvietošanas jāpaceļ aizsargmarga.

Izņemot gadījumus, kad ratiņi ir jāpārvieto, pārējā laikā jānospiež riteņu bremzes. Jānospiež visu četru riteņu bremzes.

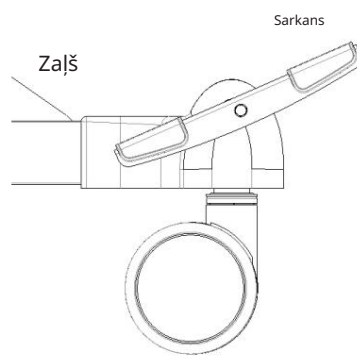
2.1.1 Ritentiņu lietošanas metode

Šie ratiņi izmanto centrāli vadāmu sānu bremzi, visus četrus riteņus var nofiksēt, kontrolējot bremžu sviru vienā pusē.

Nospiediet sarkano kājas sviru uz leju, lai nofiksētu visus ritentiņus. Nospiediet zaļo kājas sviru uz leju, lai atbloķētu visus ritentiņus.



Bloķēts stāvoklis

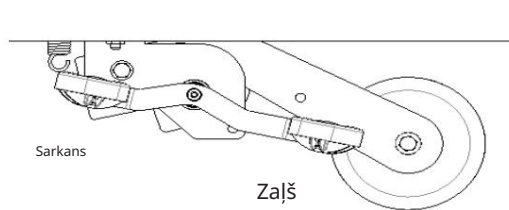


Atbloķēts stāvoklis

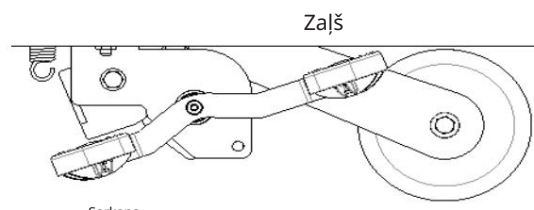
2.1.2 Izmantojiet virziena riteņa metodi

Virziena ritenis var vadīt ratiņu taisnu kustību; uzkāpjot uz zaļā pedāļa, virziena ritenis ir atbloķēts, bet uzkāpjot uz sarkanā pedāļa, virziena ritenis ir bloķēts.

Šajā attēlā parādīti divi virziena riteņa kustības stāvokļi:



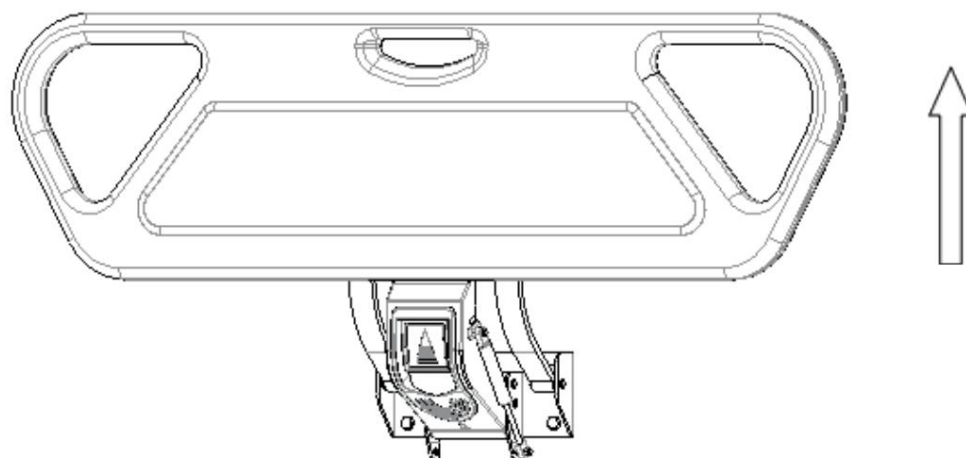
Bloķēts



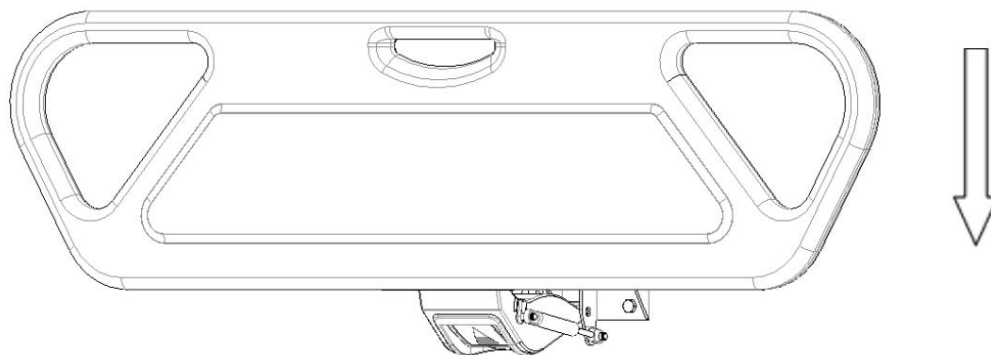
Atbloķēts

2.2. Izmantojiet aizsargmargu metodi

Margu pacelšana: Turiet augšējo margu pavilktu uz augšu, "klikšķis" norāda, ka margas ir nofiksētas. Attēls ir šāds:



Aizsargmargas nolaišana: Paveiciet aizsargmargas slēdzi uz āru un, turot augšējo aizsargmargu, lēnām nolaidiet to uz leju. Attēls ir šāds:



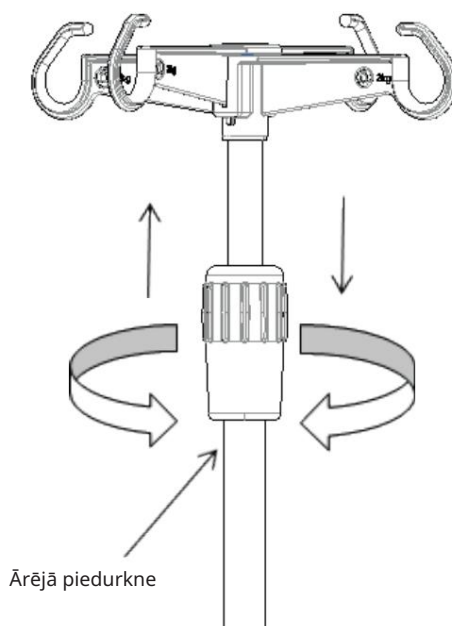
2.3 IV staba lietošanas metode

IV statīva augstuma regulēšana: 1. Vispirms

uzmanīgi atbrīvojiet ārējās uzmavas skaitītāja sviru, ievietojiet IV statīva iekšējo cauruli ārējā uzmavā un pēc tam noregulējiet pagarinājuma stienņa garumu uz augšu un uz leju;

2. Otrkārt, noregulējiet nepieciešamo garumu un pēc tam uzmanīgi pievelciet ārējās uzmavas pulksteni. Katra āķa maksimālā slodze ir 2 kg, kopā 8 kg.

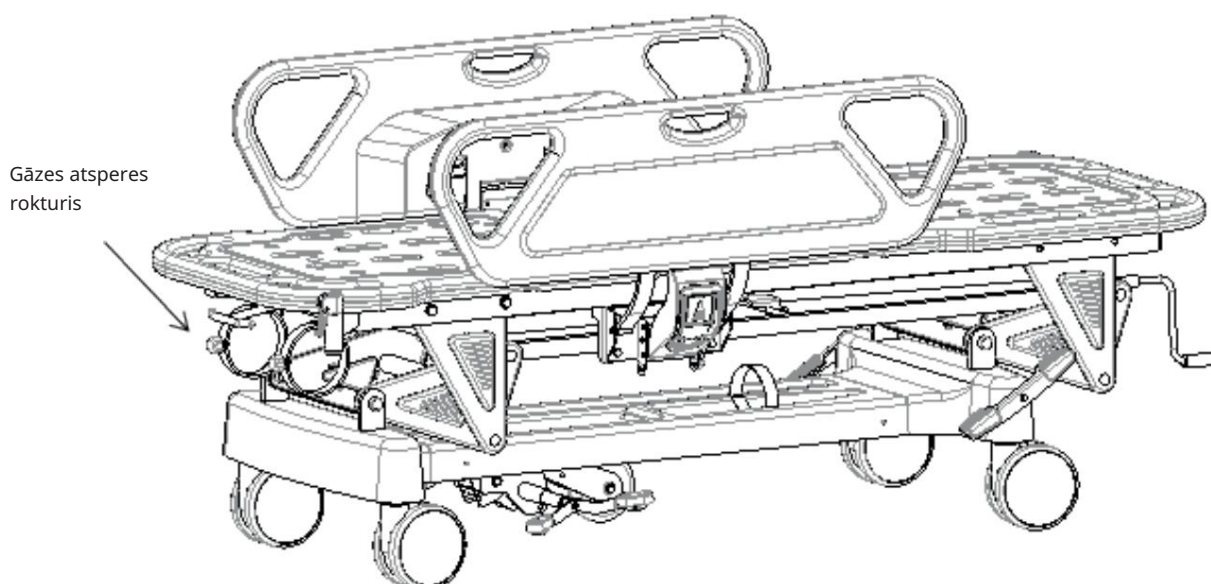
(Augstuma regulēšana: 890-1540 mm)

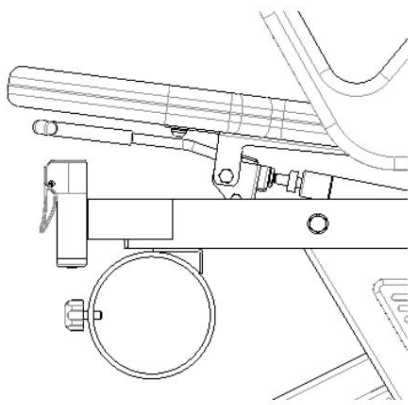


2.4 Atzveltnes lietošanas metode

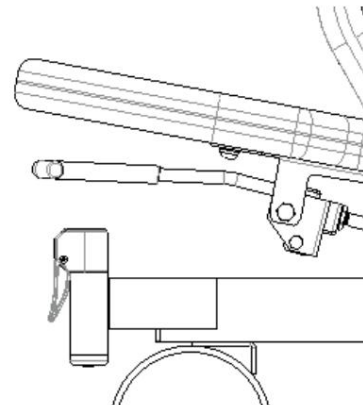
Aizmugurējā pacelšana: Turiet gāzes atsperes rokturi un paceliet aizmugurējo plāksni, lai panāktu atpakaļejošu pacelšanu.

Muguras lejasdaļa: Turiet gāzes atsperes rokturi un spiediet aizmugurējo paneli uz leju, vispirms atlaidiet rokturi, pārliecinieties, vai aizmugurējais panelis ir fiksēts, un pēc tam atlaidiet aizmugurējo paneli, lai nolaistu atzveltni.



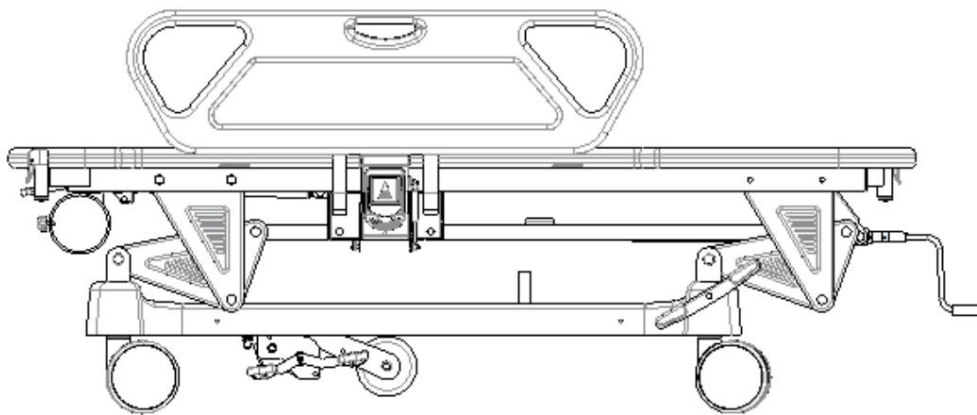


Turot rokturi




Atlaidiet rokturi

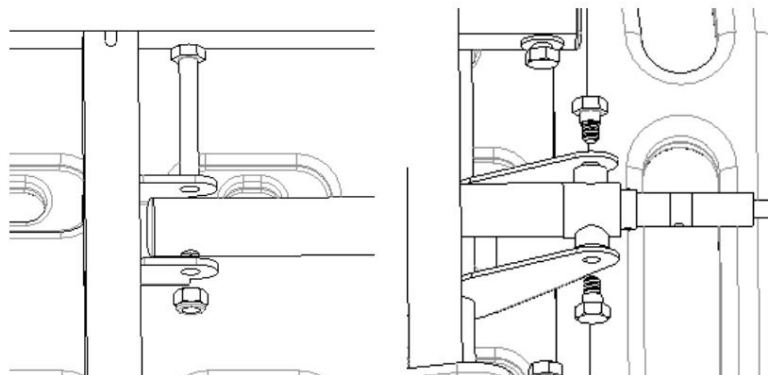
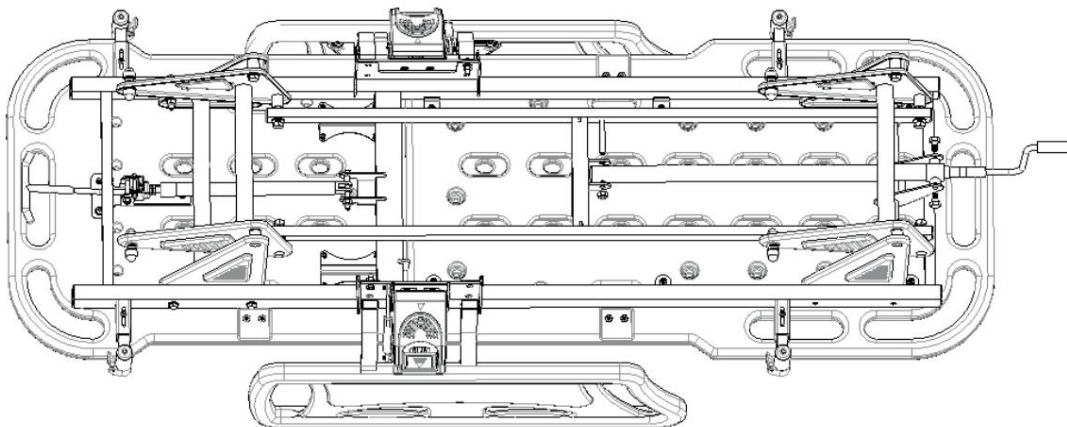
Visa ratiņu pacelšana: Pavelciet vidējo sviru un pagrieziet to pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai nolaiestu visu ratiņu, un pagrieziet to pulksteņrādītāja virzienā, lai paceltu visu ratiņu.



3. REZERVES DAĻU NOMAIŅA UN APKOPE

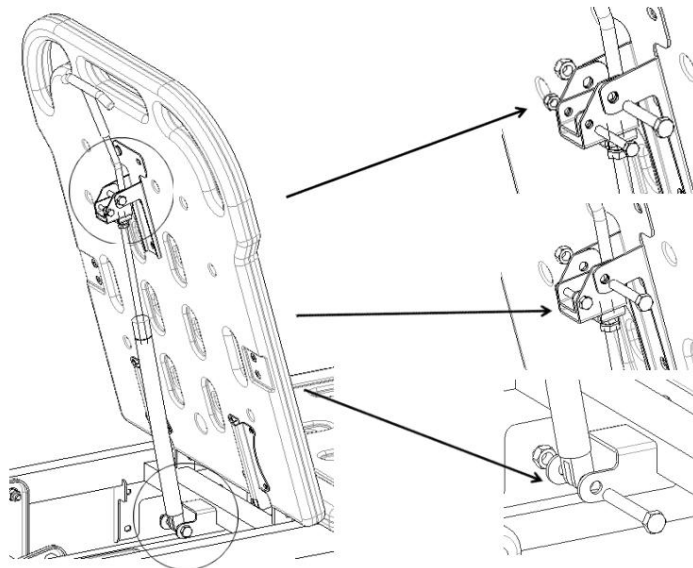
3.1 Rokas kloķa nomaiņa un apkope

Izmantojiet divas 17 collu sešstūra  lai atskrūvētu teleskopisko šūpoles uzgriezni, izņemtu skrūvi un nomainītu šūpoles sviru. Pēc nomaiņas atslēgas, uzstādiet skrūves attēlā parādītajā secībā un ar atslēgu pievelciet uzgriezni. (Demonstrācijas nolūkos šasija šeit būs paslēpta.)



3.2 Gāzes atsperes un roktura nomainīšana un apkope

Vispirms paceliet aizmugurējo plāksni augstākajā pozīcijā, pēc tam ar sešstūra atslēgu atskrūvējiet uzgriežņus attēlā parādītajā secībā, izņemiet skrūves un nomainiet gāzes atsperi un rokturi atpakaļ. Pēc nomainīšanas pabeigšanas uzstādiat skrūves attēlā parādītajā secībā un izmantojiet atslēgu. Pievelciet uzgriežņus.



4. KĻŪDU IZSLĒGŠANA

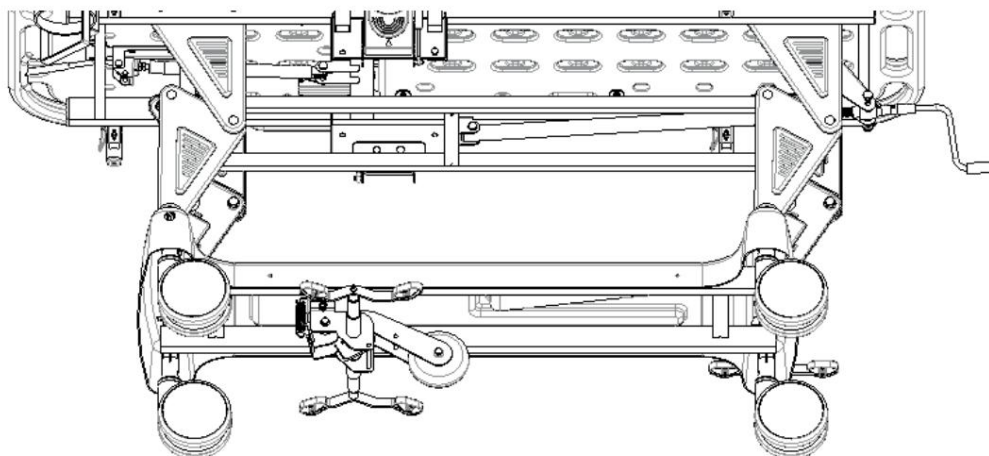
Biežāk sastopamās kļūmes	Iespējamie iemesli	Risinājums
Grūtības pārvietot visu ratiņu	Bremzes nav atbrīvotas, un riteņi ir bloķēti.	Atbloķēts, lūdzu, skatiet 2.1.
	Riteņi ir bojāti.	Nomainiet rītenītņus.
Aizsargmargu ir viegli atskrūvēt	Aizsargmarga nav iestrēgusi savā vietā	Paceliet aizsargmargu vēlreiz un atlaidiet roku pēc klikšķa skaņas.
Skaļš troksnis, kad ratiņi paceļas un nolaižas	Sarūsējušas kustīgās daļas un nepietiekama eļļošana	Pievienojiet kustīgo daļu savienojumiem atbilstošu daudzumu smērvielas
Daļa no ratiņu funkcijas nedarbojas	Teleskopiskā kloķa darbības traucējumi	Nomainiet rokas kloķi
Viss ratiņš automātiski nolaižas	Gāzes atsperes bloķēšanas slēdzis ir pārāk cieši pievilts.	Noregulējiet gāzes atsperes bloķēšanas slēdzi
	Gāzes atsperes ir bojātas	Nomainiet gāzes atsperi

5. RATIŅU APKOPE

1. Lai ratiņus lietotu droši, regulāri jāveic drošības pārbaudes. Ik pēc sešiem mēnešiem veiciet visaptverošu pārbaudi, lai pārlielinātos, ka Savienojuma detaļās nav valģīguma, un ratiņu pacelšanas un nolaišanas funkciju var darbināt normāli.

2. Ratiņu bieži kustīgo daļu savienojumos ikdienas pārbaudes laikā jāpievieno atbilstošs daudzums smērvielas; ja

Ja tiek konstatēts nopietns nodilums, tas nekavējoties jānomaina, lai nodrošinātu drošību, un, kā parādīts attēlā, jāpievieno ieeļļotas detaļas.



3. Izvairieties sist ratiņus un nesaskrāpēt ratiņu pārklājumu ar asiem priekšmetiem.

4. Lūdzu, izvairieties ielipt mitrumu ratiņos un matracī, jo tas var izraisīt rūsēšanu, neparastu troksni un baktēriju vairošanos. Ja ūdens pielip, noslaukiet nekavējoties to nost.

5. Kad ratiņu rāmis noveco un sasniedz noteiktu apkopes laiku, ratiņu metāla daļu un galvgaļa vai kājgaļa plastmasas daļas, kā arī aizsargmargas var pārstrādāt.

6. RATIŅU TĪRĪŠANA

1. Tīrot, lūdzu, izspiediet ar ūdeni atšķaidītā neitrālā mazgāšanas līdzeklī samērcētu drānu un noslaukiet to, pēc tam izspiediet ūdeni samērcētu drānu, lai noslaucītu atlikušās mazgāšanas līdzekļa sastāvdaļas, un visbeidzot nosusiniet ar sausu drānu.
2. Nelietojiet gaistošas vielas (šķīdinātāju, gaistošu vielu, benzīnu utt.), jo tās var izraisīt ķīmiskas reakcijas un sabojāt gultu.
3. Lietojot dezinfekcijas līdzekli tīrīšanai, pirms lietošanas noteikti atšķaidiet to atbilstoši norādītajai koncentrācijai. Atkarībā no dezinfekcijas līdzekļa sastāva tas var izraisīt metāla detaļu, sveķu detaļu u. c. koroziju, izraisot nevēlamas parādības, piemēram, krāsas maiņu un deformāciju. Tāpēc ieteicams dezinfekcijas līdzekļa saturs:

- 0,05–0,2 % amonija hlorīda dezinfekcijas līdzeklis
- 0,05–0,2 % hlorēta fenila dezinfekcijas līdzeklis
- 0,05% diklofenaka etāna šķīdums
- 0,05–0,2 % nātrija hipohlorīta dezinfekcijas līdzeklis

Neizmantojiet smēķēšanas sterilizatorus, autoklāvus un metilfenolu gultas galvgaļa un kājgaļa tīrīšanai. Tas var izraisīt koroziju, krāsas maiņu un bojāšanos.

Piezīme: Tīrot gultu vai mainot gultas veļu, lūdzu, pievērsiet uzmanību rāmja stūriem, malām un skrūvēm, lai novērstu skrāpējumus.

7. MATRACŪ TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Lietojot to, izvairieties no auduma skrāpēšanas ar asiem instrumentiem vai nažiem, pārklājiet to ar palagiem vai tīrīšanas spilventiņiem un bieži tīriet, lai pasargātu to no izžūšanas.
 2. Regulāri tīriet matraci ar putekļu sūcēju. Matrača pārvalku var mazgāt 100°C temperatūrā.
 3. Regulāri atveriet matraci, lai miegs būtu sveigs un ērts, taču esiet uzmanīgi, lai matracis nebūtu pakļauts pārāk ilgam laikam.
 4. Ja audums nejauši notraipās, lūdzu, skatiet atbilstošās ieteicamās tīrīšanas metodes instrukcijās, nelietojiet kodīgas ķīmiskas vielas auduma tīrīšanai.
5. Ja košļājamā gumija vai citi želejas produkti nejauši nokļūst uz auduma, nelietojiet spēku, lai noslaucītu. Izmantojiet ledus kompresi, lai ļautu gumijai sacietēt, un uzmanīgi noņemiet to.
6. Ja pavediens ir vaļīgs nodiluma dēļ, neraujiet to ar roku, bet gan nogrieziet to kopā ar šķērēm.
- * Ja jūsu pasūtījumā nav matrača, lūdzu, skatiet līguma konfigurāciju.

8. RITENŪ NOTEIKŠANA UN APKOPE

1. Regulāri pārbaudiet ritentiņus, lai izvairītos no triecieniem vai pārslodzes, kas var sabojāt ritentiņus.
2. Regulāri ieeļļojiet ritēņus vai ritentiņus, un pievienošanas biežums jānosaka atbilstoši konkrētajiem faktiskajiem lietošanas apstākļiem. Parasti smērvielu pievieno ik pēc sešiem mēnešiem.
3. Pēc ritentiņu aprīkojuma tīrīšanas pievērsiet uzmanību smērvielas pievienošanai. Smērvielas izvēlei jābalstās uz faktisko lietošanas vidi, īpaši augstu un īpaši zemu temperatūru vidi, un jāizvēlas atbilstošā smērviela.
4. Bremzējot ir aizliegts piespiest ritēņus bremzēt, jo tas var sabojāt bremžu sistēmu.
5. Riteņa riepas virsmas nodilumu var noteikt vizuāli. Ap riteni var būt aptīti diegi vai citi uzkrājumi, noņemiet riteņa skrūves un uzgriežņus, notīriet grūzus un pārbaudiet, vai riteņa gultnis nav bojāts. Ja detaļas nav bojātas, riteni var salikt atpakaļ un izmantot.
6. Novērtējot, vai ritentiņš ir jānomaina, ņemot vērā tā lietošanas laiku, nodilumu un plisumus, varat nomainīt ritēņus tā pārliecināties, ka asu skrūves un uzgriežņi ir labi savienoti. Ja iespējams, izmantojiet fiksācijas paplāksnes vai fiksācijas uzgriežņus, lai atvieglotu šo procesu.
7. Ritenīšiem, kas aprīkoti ar bremzēm, regulāri jāpārbauda, vai bremzes darbojas pareizi. Pārbaudiet bremzes reizi dienā vai pirms katras lietošanas reizes. Slimnīcas gultai, kas aprīkota ar vairākiem bremzējošiem ritēņiem, vienlaikus var bloķēt tikai vienu bremzējošu ritentiņu, kas ļaus jums mēģināt pastumt gultu, kā arī pārbaudiet, vai katra riteniša bremzes darbojas labi. Ja bremzes nedarbojas riteņu nodiluma vai bojājuma dēļ, nekavējoties nomainiet ritēņus un pēc tam atkārtoti pārbaudiet bremžu sistēmu.
8. Ja ritentiņu bremžu sistēmas mehānisms ir bojāts un bremzes ir jāremontē vai jānomaina, lūdzu, sazinieties ar mūsu pēcpalīdzības servisa nodaļu vai mūsu uzņēmuma pilnvarotu izplatītāju. Katru reizi, kad tiek nomainītas bremzes, ir atkārtoti jāpārbauda ritentiņu bremžu darbība.

9. AIZSARGMARU APKOPE















1. Lūdzu, pārbaudiet, vai sānu aizsargi ir pareizi uzstādīti, lai novērstu guļošā pacienta slīdēšanu un noripošanu.
2. Lūdzu, vienmēr pārbaudiet aizsargmargas un stieples kopējo pozīciju pie skrūvēm, lai novērstu to atslābšanu un nokrišanu.
3. Lūdzu, pareizi lietojiet aizsargmargu slēdža sarkanās plastmasas daļas un nelietojiet brutālu spēku, lai nesabojātu aizsargmargu.

10. IEPAKOJUMS, TRANSPORTĒŠANA, GLABĀŠANA

1. Pacientu ratiņu iepakojšana tiek veikta saskaņā ar līgumu vai produkta standartu.
2. Pacienta ratiņu transportēšanas laikā izvairieties no steigas, spēcīgas vibrācijas un pasargājiet tos no saules gaismas un lietus.
3. Pacienta ratiņi jāuzglabā:
 - a) Apkārtējās vides temperatūra: -10°C ~ +40°C.
 - b) Relatīvais mitrums: 85%.
 - c) Atmosfēras spiediens: 70 kPa ~ 106 kPa.

Paziņojums: par jebkuru nopietnu incidentu, kas noticis saistībā ar ierīci, jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā atrodas lietotājs un/vai pacients. Nelietojiet ierīci tiešā saskarē ar ādu.

SIMBOLU LEĢENDA:

	Sargāt no saules gaismas		Medicīnas ierīce, kas atbilst prasībām Regula (ES) 2017/745		Uzglabāt vēsā, sausā vietā
	Produkta kods		Skatiet lietošanas instrukciju		Ražotājs
	Ražošanas datums		Partijas numurs		Medicīnas ierīce
	Uzmanību: uzmanīgi izlasiet norādījumus (brīdinājumus)		Temperatūras ierobežojums		Pilnvarots pārstāvis Eiropas kopienā
	Importētājs		Sērijas numurs		Mitruma ierobežojums
	Atmosfēras spiediena robeža				

GIMA GARANTIJAS NOTEIKUMI

Ir spēkā Gima 12 mēnešu standarta B2B garantija.